

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİNE MADDE İLAVESİNE DAİR EK SÖZLEŞME**  
**SUPPLEMENTARY AGREEMENT REGARDING ADDITION OF ARTICLES TO THE BANKING SERVICES**  
**AGREEMENT**

**(Altın Dönüşüm Destekli TL Katılma Hesabı) (TRY Participation Account with Gold Conversion Support)**

İşbu Ek Sözleşme aşağıda adı soyadı yazılı Müşteri ile Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (Banka) arasında akdedilen Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin (BHS) ayrılmaz bir parçası ve eki olup, işbu Ek Sözleşmede düzenlenmeyen sair hususlarda, taraflar arasındaki ilişkiye hesabın niteliğine aykırı olmamak kaydıyla BHS ve 29.12.2021/31704 Resmi Gazete' de yayımlanan 2021/16 Altın Hesaplarından Türk Lirası Mevduat ve Katılma Hesaplarına Dönüşümün Desteklenmesi Hakkında Tebliğ (Tebliğ) hükümleri uygulanacaktır.

**1. Amaç**

İşbu Sözleşmenin amacı, Tebliğ hükümleri uyarınca yurt içi yerleşik gerçek ve tüzel kişilerin altın cinsinden katılım fonu hesaplarının Türk lirası katılma hesaplarına dönüşmesi halinde katılım fonu sahiplerine sağlanacak desteğe ilişkin olarak Banka nezdinde açacağı katılma hesabı mahiyetindeki Altın Dönüşüm Destekli TL Katılma Hesabı'na ilişkin usul ve esasları belirlemektedir.

**2. Tanımlar**

**Altın hesapları:** Katılım bankalarınca açılan altın cinsinden katılım fonu hesapları,

**Dönüşüm fiyatı:** Altın hesaplarında bulunan altının Türk lirasına çevrildiği gün Merkez Bankasınca belirlenecek usul ve esaslara göre ilan edilen gram altının Türk lirası karşılığı alış fiyatını,

**Merkez Bankası:** Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası

**Vade sonu fiyatı:** Türk lirası katılma hesabının vadesinde Merkez Bankasınca belirlenecek usul ve esaslara göre ilan edilen gram altının Türk lirası karşılığı alış fiyatını,

**Yurt içi yerleşik gerçek kişi:** Yurt dışında işçi, serbest meslek ve müstakil iş sahibi Türk vatandaşları dâhil Türkiye'de kanuni yerleşim yeri bulunan gerçek kişileri,

**Yurt içi yerleşik tüzel kişi:** Banka ve Merkez Bankasınca belirlenen diğer mali kuruluşlar hariç olmak üzere Türkiye'de kanuni yerleşim yeri bulunan tüzel kişileri,

ifade eder.

**3. Katılım fonlarının Türk lirası katılma hesaplarına dönüşümü:**

3.1 Yurt içi yerleşik gerçek kişilerin 31/08/2024, yurt içi yerleşik tüzel kişilerin ise 31/12/2021 tarihi itibarıyla bankada mevcut olan (mevzuatın öngördüğü asgari altın miktarı karşılığı) altın hesabı hesap sahibinin talep

This Supplementary Agreement is an integral part and annex of the Banking Services Agreement (BHS) concluded between the Customer, whose name and surname is written below, and Kuveyt Türk Katılım Bankası Inc (Bank). In other matters not regulated in this Supplemental Agreement, the provisions of the Communiqué (Communiqué on Supporting the Conversion from 2021/16 Gold Accounts to Turkish Lira Deposit and Participation Accounts) published in the BHS and 29.12.2021/31704 Official Gazette shall apply to the relationship between the parties, provided that it does not contradict the nature of the account.

**1. Purpose**

The purpose of this Agreement is to determine the procedures and principles regarding the TRY Participation Account with Gold Conversion Support, which will be opened by the Bank in relation to the support that will be provided to the participation fund holders if the participation fund accounts of real and legal persons resident in Turkey are converted into Turkish lira participation accounts in accordance with the provisions of the Communiqué.

**2. Definitions**

**Gold accounts:** Refers to participation fund accounts opened by participation banks in gold,

**Conversion price:** Refers to the purchase price of gram gold in Turkish lira, which is announced in accordance with the procedures and principles to be determined by the Central Bank on the day the gold in the gold accounts is converted into Turkish lira, **Central Bank (CBRT):** Refers to Central Bank of the Republic of Turkey

**Maturity price:** Refers to the purchase price of gram gold in Turkish lira, which is announced in accordance with the procedures and principles to be determined by the CBRT at the maturity of the Turkish lira participation account.

**A real person resident in the country:** Refers to real persons who have legal settlements in Turkey, including Turkish citizens who are working abroad, self-employed and independently-employed,

**A legal person resident in the country:** Refers to legal persons with legal settlements in Turkey, with the exception of other financial institutions designated by the Central Bank and the Bank.

**3. Conversion of participation funds into Turkish lira participation accounts:**

3.1 The existing gold account of resident real person customers as of 31/08/2024 and of resident legal person customers in the bank as of 31/12/2021 (equivalent to the minimum amount of gold stipulated by the legislation) shall be converted into Turkish lira at the conversion price at the request of the account



etmesi halinde dönüşüm fiyatı üzerinden Türk lirasına çevrilir. Ancak söz konusu tarihlerden itibaren geçen sürede hesap bakiyelerinde bir azalma olması durumunda hesabın gördüğü en az tutar kadar dönüşüm hesabı açılabilir.

3.2 Bankanın bu işlem sonucunda elde ettiği altın, dönüşüm fiyatı üzerinden Merkez Bankası tarafından satın alınır ve karşılığı Türk lirası ilgili Bankaya aktarılır.

3.3 Bu hesaplar, yurt içi yerleşik gerçek kişiler ve yurt içi yerleşik tüzel kişiler için 3 ay, 6 ay(en fazla 180 gün) veya 1 yıl(en fazla 365 gün) vadeli vadeli Türk lirası katılma hesabı olarak açılabilir. Bu sınırlamalara uyulmak kaydıyla Banka tarafından Merkez Bankasınca aktarılan Türk lirası ile Müşteriye hesap cüzdanında mutabık kalınan vadeye uygun olarak Türk lirası katılma hesabı açılır.

#### **4. Vade sonunda kur farkının ödenmesi:**

4.1 Vade sonunda hesap sahibinin talep etmesi durumunda vade başındaki altın miktarı vade sonu fiyatı üzerinden hesap sahibine satılır Vade sonunda hesabın işletilmesinden elde edilen kâr/zarar, birim hesap değeri üzerinden hesaplanır ve bulunacak tutar Banka tarafından Müşteriye ödenir.

4.2 Vade sonu kurunun dönüşüm kurundan yüksek olması ve kur farkı üzerinden hesaplanan tutarın Banka tarafından hesabın işletilmesinden elde edilen kâr payından yüksek olması durumunda; Banka tarafından hesabın işletilmesinden elde edilen kâr payı tutarına, Tebliğ kapsamında Merkez Bankasınca üstlenilen ve katılma hesabı sahibine ödemek üzere Bankaya aktarılacak olan destek miktarı ilave edilir.

4.3 Hesabın yenilenmesine ilişkin kapsam, usul ve esaslar Merkez Bankasınca belirlenir ve yenilene hesaplar anılan usul ve esaslar ile işbu Sözleşme hükümlerine göre işletilmeye devam edilir. Buna göre vade sonunda şayet Müşterinin aksine bir talimatı yoksa ve mevzuatın öngördüğü asgari altın miktarı bulunuyorsa hesap kendiliğinden yenilenir. Yenilene hesap vade sonunda dönüşümü yapılan altın miktarı ve vade sonu fiyatı üzerinden destekten yararlanmaya devam eder.

4.4 Bankanın katılma hesaplarına sağlanacağı getiri, Danışma Komitesi veya Danışma Kurulu tarafından belirlenen ve aşağıda 7. maddede belirtilen sınırlar dahilinde olacaktır. Bu çerçevede getiri, Merkez Bankasının katılım bankaları ile açık piyasa işlemleri kapsamında yaptığı bir hafta vadeli geri satım vaadi ile alım işlemlerinde oluşan maliyetten düşük olması halinde Banka hesabı destekleyebilecektir.

holder. However, if there is a decrease in the account balances in the period after the aforementioned dates, a conversion account can be opened up to the minimum amount of the account.

3.2 The gold acquired by the Bank as a result of this transaction is purchased by the Central Bank at the conversion price and the corresponding Turkish lira is transferred to the Bank.

3.3 These accounts can be opened with a term of 3 months, 6 months (maximum 180 days) or 1 year (maximum 365 days) for resident real persons and resident legal entities as Turkish Lira participation accounts. Provided that these limitations are followed, a Turkish lira participation account is opened with the Bank in Turkish lira, which is transferred by the Central Bank of the Republic of Turkey, to the Customer in accordance with the maturity date agreed on in the account book.

#### **4. Payment of the forex rate difference at maturity:**

4.1 If the account owner requests it at the end of the maturity, gold amount at the beginning of the maturity date is sold to the account owner at the end of maturity price. At the end of the maturity, the profit/loss from the operation of the account is calculated based on the unit account value, and the Bank pays the Customer the amount calculated.

4.2 If the exchange rate at the end of maturity is higher than the conversion rate and the amount calculated based on the foreign exchange difference is higher than the profit share generated from the operation of the account by the Bank, the amount of support, which is undertaken by the CBRT within the scope of the Communiqué and which will be transferred to the Bank to be paid to the participation account owner, shall be added to the amount of profit share generated from the operation of the account by the Bank.

4.3 The scope, procedure and principles regarding the renewal of the account are determined by the Central Bank and renewed accounts continue to be processed in accordance with the said procedure and principles and the provisions of this Agreement. Accordingly, if the customer does not have a request otherwise at the end of the maturity and there is a minimum amount of gold stipulated by the legislation, the account is renewed automatically. The renewed account continues to benefit from the support over the amount of gold converted at the end of maturity and end of maturity price.

4.4 The return that will be provided to the Bank's participation accounts is determined by the Advisory Committee or Advisory Board and determined within the limits specified in Article 7. Accordingly, if the rate of return is lower than the cost of the buying transactions with the Central Bank of the Republic of Turkey (CBRT) committed with a week-term repurchase period as part of open market transactions, then the Bank shall be entitled to support the account.



## 5. Hesaba İlişkin Özel Hükümler ve Hesabın İşleyişi

5.1 Müşteri, bu hesabı açabilmek için istenecek her türlü bilgi ve belgeyi Bankaya ibraz etmek zorundadır. Bu hesabın açılabilmesi için Müşteri'nin hesaplarında mevzuatın öngördüğü asgari altın miktarının bulunması zorunludur. Hesabın açılışı sırasında bu hesap Müşterinin Banka nezdindeki özel cari hesabı ile ilişkilendirilir. Şayet mevcut bir özel cari hesabı yoksa yeni olarak açılır. Vade sonunda (ya da kapatma/çekme tarihindeki) hesap bakiyesi yukarıdaki esaslarla güncellenerek (kâr paylarıyla birlikte) Müşterinin hesaba ilişkilendirilen bu özel cari hesabına aktarılır. Hesap açma işlemleri iş günlerinde mesai saatleri içerisinde gerçekleştirilebilecektir.

5.2 Vade sonunda Müşteri, işbu Sözleşmenin 3. maddesine göre dönüşümü yapılan Türk Lirası tutar ile Merkez Bankasınca vade tarihinde saat 11:00'de ilan edilen fiyat üzerinden altın alımı yapmak isterse, bu işlemi Tebliğ ile ilgili mevzuatta belirtilen ve Merkez Bankası tarafından belirlenen saatlerde, sadece Banka şubeleri nezdinde gerçekleştirilebilecektir. Şube haricinde ya da elektronik bankacılık kanalları üzerinden yapılmak istenecek döviz/altın alım işlemlerinde Merkez Bankasının ilan ettiği fiyatlar uygulanmayacak, bu işlemler Banka tarafından işlem anında belirlenen fiyatlar üzerinden gerçekleştirilecektir.

5.3 Hesaptan vadesinden önce para çekilemez. Fiyat bilgilerinin açıklanması ve Merkez Bankasına yapılacak bildirimler dolayısıyla, hesap kapatma/vadeden önce çekim işlemleri iş günlerinde saat 11.00-16.30 arasında gerçekleştirilebilecektir.

5.3.1 Vadeden önce çekim yapılması halinde çekim yapılan tarihte saat 11:00'de Merkez Bankasınca ilan edilen fiyatın dönüşüm kurundan yüksek olması durumunda Merkez Bankasınca fiyat farkına ilişkin ödeme yapılmaz.

5.3.2 Çekim yapılan tarihte saat 11:00'de Merkez Bankasınca ilan edilen fiyatın dönüşüm fiyatından düşük olması durumunda hesabın vadeden önce kapatıldığı tarihte saat 11:00'de Merkez Bankası tarafından ilan edilen fiyattan hesap bakiyesi güncellenir. Aradaki fark Banka tarafından Merkez Bankasının bildirecek Türk lirası hesabına aktarılır.

5.4 Hesaba, hesabın açıldığı tarih haricinde para yatırılmaz.

5.5 Vergi kesintileri hesabın açılış tarihinde ilgili vade için geçerli cari vergi oranları üzerinden hesaplanacaktır.

5.6 Merkez Bankası, Bakanlık ve/veya BDDK başta olmak üzere resmî kurumların alacağı kararlar,

## 5. Special Provisions on the Account and the Functioning of the Account

5.1 In order to open this account, the Customer must submit any information and documents required to the Bank. In order to open this account, the Customer's accounts must contain the minimum amount of gold stipulated by the legislation. At the time of opening the account, this account is associated with the Customer's special current account with the Bank. If there is no special current account available, a new account is opened. At the end of the maturity (or on the settlement/withdrawal date), the account balance is updated with the above principles (with the dividends) and transferred into the Customer's exclusive current account associated with the account. Account opening transactions shall be performed on business days at working hours.

5.2. At the end of maturity, if the Customer wishes to purchase foreign currency/gold at the exchange rate/price announced by the Central Bank at 11:00 on the maturity date, with the Turkish Lira amount converted in accordance with Article 3 of this Agreement, they shall be able to perform this transaction only at the branches of the Bank, at the hours in the legislation related to the Communiqué and determined by the Central Bank. Exchange rate/prices announced by the Central Bank shall not be applied in foreign currency/gold purchases to be made outside the branch or through electronic banking channels, these transactions shall be realized at the current exchange rate/prices determined by the Bank at the time of the transaction.

5.3 Money cannot be withdrawn from the account before its maturity due date. Due to the information about the prices and the notifications to be made to the Central Bank, the account closure/withdrawal transactions prior to the maturity date can be performed between 11:00-16:30 on business days.

5.3.1 In the case of withdrawals before the maturity date and if the price announced by the Central Bank is higher than the conversion rate at 11:00 on the date of the withdrawal, the Central Bank will not make a payment for the price difference.

5.3.2 If the price announced by the Central Bank is lower than the conversion price on the day of withdrawal at 11:00, the account balance is updated based on the price announced by the Central Bank of Turkey at 11:00 on the date the account is closed before the maturity date. The difference is transferred by the Bank to the decommissioned Turkish lira account of the CBRT.

5.4 Money cannot be credited to the account except on the date the account was opened.

5.5 Tax deductions shall be calculated based on the current tax rates applicable to the relevant term at the opening date of the account.

5.6 Decisions and regulations to be taken by official institutions, especially the Central Bank, Ministry and/or BRSA,



düzenlemeler ile TKBB Danışma Kurulu kararları/TKBB düzenlemeleri, hesabın işleyişi, yorumu ve uygulaması bakımından öncelikle nazara alınacaktır. Taraflar söz konusu kurum, kurul ve/veya kuruluşlar tarafından alınacak kararların kendilerince de itirazsız kabul edilmiş sayılacağını, gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

5.7 Dönüşüm, hesap bakiyesinin işletilmesi, hesabın kapatılması ve vade sonunda geri ödenecek tutarlara ilişkin olarak katılım bankacılığı ilke ve standartları geçerlidir. Bankanın müşteriye herhangi bir biçimde anapara, kâr payı ve/veya getiri garantisi yoktur.

#### 6. Bilgilerin Paylaşılmasına İzin

Müşteri, işbu sözleşmeyi imzalayarak, hesabına ve hesap mevcuduna ilişkin bilgilerin, Merkez Bankası, Bakanlık ve BDDK başta olmak üzere, ilgili diğer kurum ve kuruluşlarla paylaşılmasına izin verdiğini (muvafakat ettiğini) kabul, beyan ve taahhüt eder.

#### 7. Katılım Bankacılığı İlke ve Standartlarına Uyum

Bankanın işbu sözleşme ve Tebliğ kapsamında açacağı katılma hesaplarına vade sonunda dağıtacağı kâr payı, faizsiz bankacılık ilke ve standartları doğrultusunda hesaplara tahakkuk ettirilecektir. Banka dilerse, kendi kâr paylarından Müşteri lehine feragat edebilir ve kârın %100'ünü müşteriye dağıtabilir. Ayrıca Mevduat ve Katılım Fonunun Kabulüne, Çekilmesine ve Zamanaşımına Uğrayan Mevduat, Katılım Fonu, Emanet ve Alacaklara ilişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelik'in 6'ncı maddesinin ilgili fıkraları hesaplara tahakkuk ettirilecek kâr paylaşımına uygulanabilir. Tebliğin faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına aykırı hükümleri uygulanmaz; bu hükümler ancak Danışma Komitesi ve/veya Danışma Kurulu kararı ile geçerli hale gelir. Taraflar bu hususları kabul ile faizsiz bankacılık ilke ve standartlarına aykırılık teşkil edecek haklarından karşılıklı olarak ve gayrikabili rücu feragat etmişlerdir.

and TKBB Advisory Board decisions/TKBB regulations will be primarily taken into consideration in terms of the operation, interpretation, and application of the account. The parties irrevocably accept, declare and undertake that the decisions to be taken by the said institutions, boards, and/or organizations shall be considered as accepted without any objection.

5.7 Participation banking principles and standards apply to the conversion, operation of account balance, the closing of the account, and repayment at maturity. The Bank has no guarantee of principal, dividends, and/or returns to the customer in any form.

#### 6. Permission to Share Information

By signing this contract, the Customer accepts, declares, and undertakes that he/she allows (consists) the sharing of information regarding his/her account and account balance with other relevant institutions and organizations, especially the CBRT, Ministry and BRSA.

#### 7. Compliance with the Principles and Standards of Participation Banking

The dividends to be paid to the participation accounts to be opened by the Bank within the scope of this agreement and the Communiqué at the end of the term will be accrued to the accounts in line with the interest free banking principles and standards. If the Bank wishes, it can waive its own dividends in favor of the Customer and distribute 100% of the profits to the customer. Furthermore, related paragraphs of Article 6 of the Regulation on the Procedures and Principles for Deposits, Participation Funds, Trust and Receivables that are subject to acceptance, withdrawal, and the expiration of Deposits and Participation Funds may be applied to the profit-sharing to be accrued to the accounts. The provisions of the Communiqué that are against interest-free banking principles and standards shall not be applied. These provisions shall be valid only with the decision of the Advisory Committee and/or Advisory Board. The parties have mutually and irrevocably waived their rights that would constitute a violation of the principles and standards of interest-free banking by accepting these considerations.

Sözleşme Tarihi / Date of The Agreement: \_\_\_\_\_

BANKA / BANK	MÜŞTERİ / CUSTOMER
KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. KUVEYT TURK PARTICIPATION BANK INC.	<i>Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım. I have personally received a copy of the Agreement.</i>

